

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ULTRASONIC CLEANER SUR 48 C4

(GB)

ULTRASONIC CLEANER

Operating instructions

(SE)

ULTRALJUDSRENGÖRARE

Bruksanvisning

(FI)

ULTRAÄÄNIPESURI

Käyttöohje

(DE)

(AT)

(CH)

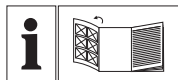
ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 277095

(FI)

(SE)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	19
SE	Bruksanvisning	Sidan	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Intended use	2
Warning notes	3
Safety	4
Risk of electrocution	4
Basic safety guidelines	4
Appliance-specific safety instructions	6
Unsuitable for ultrasonic cleaning	7
Before use	7
Package contents and transport inspection	7
Disposal of packaging materials	8
Before initial use	8
Electrical connection	8
Operating components	9
Handling and operation	9
How ultrasonic cleaning works	9
Filling the appliance with cleaning fluid	10
Examples of use	10
Fill the appliance with jewellery/metal items	12
Add spectacles	12
Add watch	12
Add CDs/DVDs	12
Switching the appliance on and off	13
Cleaning	14
Storage	14
Troubleshooting	15
Fault causes and rectification	15
Disposal	15
Appendix	16
Technical data	16
Notes concerning the EC Declaration of Conformity	16
Kompernass Handels GmbH warranty	16
Service	17
Importer	18

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended only for the cleaning of jewellery, spectacles, false teeth, CDs/DVDs, razor heads, watches and similar items.

Not all items may be cleaned with the appliance (see section **Unsuitable for ultrasonic cleaning**). This appliance is intended for domestic use only, it may not be used for commercial purposes. Do not use the appliance outdoors. This appliance is not designed for use with an external time switch or any other separate remote control system. Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment. The appliance is not intended for any other purposes, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

Warning notes

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution! Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards:

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before using the appliance again, have a new mains power cable fitted by an authorised specialist.
- ▶ The appliance housing may not be opened under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This appliance is suitable for indoor use only.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from moisture, spray and dripping water and penetration by liquids. Risk of electric shock!
- Do not immerse the appliance, the cable or the mains plug in water and do not use the appliance outdoors. Risk of electric shock!
- If any liquid enters the appliance, disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before putting it into operation again after a period of remission.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.
- Connect the mains plug only to a properly installed, easily accessible plug socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even following connection.
- Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wind the power cable around the appliance.

- When using the appliance, ensure that the power cable is not squeezed or crushed.
- Before cleaning, maintenance or periods of non-use, disconnect the mains adapter from the power socket.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug; never pull on the cable.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.

Appliance-specific safety instructions

- The appliance may only be used only on a level, non-slip surface and never on a soft pad.
- To prevent an overflow during the cleaning process, the stainless steel bath should not be filled above the MAX marking.
- Always use the basket insert when cleaning small parts to prevent scratches to the components themselves or the stainless steel bath. If several items are being cleaned at the same time, ensure that they do not come into contact with each other in order to prevent scratches.
- Always use the basket insert when cleaning spectacles or jewellery. When placing spectacles in the basket insert, always make sure their lenses face upwards.
- Rinse your spectacles and jewellery with clear water after each cleaning.
- During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid. Ultrasonic waves can damage your health.
- Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.

- Never use the appliance without water as this may damage the appliance.
- After using the appliance five times in a row without a break, complete the cleaning process and let it cool down to room temperature.
- Place the appliance on a firm, level surface.
- Do not place the appliance and its accessories on or in the vicinity of surfaces that are hot or could heat up, e.g. electric hobs.

Unsuitable for ultrasonic cleaning

Objects unsuitable for ultrasonic cleaning include:

- Porous or sensitive stones (jewellery) such as emeralds, coral, pearls, mother-of-pearl, turquoise, opal, malachite, lapis lazuli, tiger's eye, black onyx, etc.
- Objects with scratched surfaces, as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
- Items made of wood, leather, horn, tortoiseshell or fabrics.
- Special types of fashion jewellery, such as silver plated costume jewellery.
- Screws and fittings that are not firmly attached can come loose during the cleaning process. Clean these items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
- Do not clean mechanical watches in this appliance. Their accuracy may be adversely affected.

If you are not sure if a piece of jewellery can be cleaned in this appliance or whether it might be damaged, ask the retailer from whom you purchased the item in question.

Before use

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 ultrasonic cleaner
- 1 basket insert
- 1 bracelet holder
- 1 spindle with spacer ring
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or insufficient care during transportation, contact the Service hotline (see the section **Service**).

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

⚠ WARNING

- ▶ Packaging materials should not be used as a plaything. Risk of suffocation.

NOTE

- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Before initial use

- Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

Electrical connection

To ensure safe and trouble-free operation of the appliance after making the electrical connection, please observe the following advice:

⚠ DANGER

Danger due to ultrasonic waves!

- ▶ During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid: ultrasonic waves can cause serious health damage.

CAUTION

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.
- ▶ Always remove the mains plug from the wall socket after each use.

Operating components

- ❶ Display
- ❷ ON button
- ❸ SET button
- ❹ OFF button
- ❺ Operating LED
- ❻ Lid
- ❼ Stainless steel bath
- ❽ MAX mark for maximum fill level
- ❾ Basket insert for small items
- ❿ Bracelet holder
- ⓫ Spacer ring
- ⓬ Spindle for a maximum of 2 CDs/DVDs

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

How ultrasonic cleaning works

The ultrasonic field created in the cleaning fluid during operation generates rapidly alternately waves with high and low pressure. These waves produce air bubbles on the surface of the item being cleaned which quickly burst open again. This process works mechanically on the surfaces of the item and thus loosens dirt and other residues. It can, however, also deepen already existing scratches.

Filling the appliance with cleaning fluid

- ◆ Open the lid ⑥.
- ◆ Fill the stainless steel bath ⑦ with the cleaning fluid.
The parts to be cleaned must be covered with the cleaning fluid.
Do not exceed the MAX fill level ⑧ even after placing the item in the fluid.

NOTE

- ▶ Cold, clean tap water is generally best suited as cleaning fluid. The cleaning effect can be enhanced by the addition of approximately 3 drops of washing-up liquid. Do not use caustic cleaners, ammonia, bleach or heavily perfumed detergents.
- ▶ The cleaning performance is dependent on the amount of water: the more water, the lower the cleaning performance.
- ◆ Place the objects to be cleaned in the ultrasonic cleaner. The item to be cleaned only needs to be covered in water. Use the ⑨, ⑩, ⑪ or ⑫ inserts.
- ◆ Now close the lid ⑥.

Examples of use

Jewellery / metal items

CAUTION

WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
 - ▶ The appliance is not suitable for cleaning sensitive or porous stones such as pearls, mother-of-pearl or coral, turquoise, opal, azurite, malachite, tiger's eye and similar semi-precious stones. Ask the jeweller who sold you the jewellery if it is suitable for cleaning with ultrasound and, if applicable, cleaning additives.
 - ▶ Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean such items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
 - ▶ Do not clean mechanical watches in this appliance.
The accuracy may be adversely affected.
- The appliance is suitable for the cleaning of gold/silver jewellery and jewellery made of other metals, such as necklaces, rings, bracelets, as well as metal cutlery, coins, medals, metallic components, etc.

- ◆ Place small objects such as rings in the basket insert ⑨.
To avoid scratching, the objects should not touch each other. As the basket insert ⑨ absorbs ultrasonic waves, it reduces the effectiveness and several cleaning cycles may be required.
- ◆ To clean the metal straps of waterproof watches, place the watch on the bracelet holder ⑩ so that the watch housing is at the top.

Spectacles / magnifying glasses

CAUTION

WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as these scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
 - ▶ Optical lenses may not be cleaned in the ultrasonic bath for longer than max. 90 seconds.
 - ▶ Polycarbonate (plastic) lenses may not to be cleaned in an ultrasonic bath. Ask your optician what material the lenses are made of.
 - ▶ Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
 - ▶ The appliance is not suitable for cleaning spectacle frames made of delicate materials such as horn or tortoiseshell.
- ◆ Place the spectacles in the basket insert ⑨ with the lenses facing upwards to prevent scratches.

CDs / DVDs

CAUTION

WARNING of material damage!

- ▶ Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
 - ▶ Do not clean CDs/DVDs repeatedly and only clean them for a short period (90 seconds).
 - ▶ When cleaning CDs/DVDs, use only water without any detergent: washing-up liquid can damage the label.
- ◆ Back up data from CDs/DVDs before cleaning.
 - ◆ Place a CD/DVD on the spindle ⑫. Use the spacer ring ⑪ if you wish to clean 2 CDs/DVDs at the same time.

Sanitary products/writing materials

- You can use the ultrasonic cleaner to clean dentures/braces, shaving heads of electric shavers, razor blades and similar sanitary items. The appliance is also suitable for cleaning the nibs of fountain pens, ballpoint pen casings and printer nozzles.

Fill the appliance with jewellery/metal items

- ◆ Lay the objects to be cleaned in the basket insert ⑨. It is possible to clean both an individual item as well as several items simultaneously.
- ◆ Place the basket insert ⑨ carefully into the stainless steel bath ⑦.

Add spectacles

- ◆ Always place the spectacles in the basket insert ⑨ with the lenses facing upwards. Never clean more than one pair of spectacles at the same time.
- ◆ Place the basket insert ⑨ carefully into the stainless steel bath ⑦.

Add watch

- ◆ Place the wristwatch on the supplied bracelet holder ⑩.
- ◆ Place the bracelet holder ⑩ carefully into the stainless steel bath ⑦.

Add CDs/DVDs

- ◆ Place a CD on the shaft of the spindle ⑫. If you want to clean two CDs at the same time, place the spacer ring ⑪ on the CD and the shaft.
- ◆ Place the second CD on the spacer ring ⑪.
- ◆ Place the spindle ⑫ carefully into the stainless steel bath ⑦.

Switching the appliance on and off

Start the cleaning process

- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.
- ◆ 180 (seconds) appears onto the display ❶.
- ◆ Press the SET button ❸ repeatedly until the desired cleaning time (090, 180, 280, 380 or 480 seconds, depending on the degree of soiling) appears on the display ❶.

NOTE

- ▶ 090 seconds: Recommended for light soiling and items such as spectacles.
- ▶ 180 seconds: Standard time for normal soiling.
- ▶ 280 seconds: Recommended for the first cleaning with the ultrasonic cleaner.
- ▶ 380 seconds: Recommended for the initial cleaning when several items are being cleaned.
- ▶ 480 seconds: Recommended for heavy soiling.

- ◆ After selecting a suitable time for the level of soiling, start the cleaning process by pressing the ON button ❷.
- During the cleaning procedure, you will hear a chirping sound.
- The operating LED ❺ lights up during the cleaning process.
- The time counts down to zero on the display ❶ and then the appliance switches off automatically.
 - ◆ To check the progress, even during the cleaning process, the cleaning process can be paused by pressing the OFF button ❹.
 - ◆ Press the ON button ❷ to resume the process.
 - ◆ After the cleaning process finishes, disconnect the appliance from the power, open the lid ❻ and carefully remove the respective item from the stainless steel bath ❼.
 - ◆ Rinse the cleaned parts thoroughly with clean water before drying them with a soft and dry cloth.

NOTE

- ▶ Most dirt particles detach or loosen after the first cleaning. If there is still dirt residue after the cleaning, take a soft cloth and remove it by wiping gently. If you have still not removed all of the dirt particles, repeat the cleaning process once the appliance has cooled down.

DANGER

- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use and before pouring out the cleaning fluid.
- ◆ To pour out the cleaning fluid, hold the appliance over a sink, flip up the lid **6** and tip out the water via the front opening.

Cleaning

WARNING

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- ▶ Always pull out the plug before cleaning the appliance.
- ▶ Only clean the appliance when it is switched off and cooled down.

CAUTION

Possible damage to the appliance.

Moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture enters it during cleaning.

- Never immerse the appliance in water and protect it from splashing or sprayed water.
- Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- Clean the inserts **9**, **10** or **11** under warm, running water and dry all parts thoroughly afterwards.

Storage

- Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the appliance for an extended period of time.
- Store the appliance in a dry environment.

Troubleshooting

This section contains important information about fault identification and rectification.

WARNING

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- Repairs to electrical appliances should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

Fault causes and rectification

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

Malfunction	Possible cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not connected to the mains.	Insert the power plug into the socket.
The display lights up but the appliance does not clean.	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on by pressing the ON  button.

NOTE

- If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see chapter **Service**).

Disposal



Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Appendix

Technical data

General	
Input voltage	220 – 240 V ~
Mains voltage frequency	50/60 Hz
Output	50 W
Oscillation frequency	approx. 48 kHz
Protection class	II / 

Notes concerning the EC Declaration of Conformity

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The complete Declaration of Compliance, in its original form, is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 277095

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	20
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	20
Tekijänoikeus	20
Vastuujako	20
Määräystenmukainen käyttö	20
Varoitukset	21
Turvallisuus	22
Sähkövirrasta aiheutuva vaara	22
Tärkeitä turvallisuusohjeita	22
Laittekohtaisia turvallisuusohjeita	24
Ultraäänipuhdistukseen soveltumattomat esineet	25
Käyttöönotto	25
Toimituslaajuus ja kuljetustarkastus	25
Pakkauksen hävittäminen	26
Ennen ensimmäistä käyttöä	26
Sähköliitäntä	26
Osat	27
Käyttö ja toiminta	27
Ultraäänipuhdistuksen toimintaperiaate	27
Laitteen täyttäminen puhdistusnesteellä	28
Käyttöesimerkit	28
Koru- / metalliosien asettaminen laitteeseen	30
Silmälasien asettaminen laitteeseen	30
Rannekellojen asettaminen laitteeseen	30
CD-/DVD-levyjen asettaminen laitteeseen	30
Laitteen päällekytkentä ja sammutus	31
Puhdistaminen	32
Varastointi	32
Vian korjaus	33
Vikojen syyt ja korjaus	33
Hävittäminen	33
Liite	34
Tekniset tiedot	34
EC-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita	34
Kompernass Handels GmbH:n takuu	34
Huolto	35
Maahantuoja	36

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaana tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien toistaminen, myös muutetussa tilassa, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella luvalla.

Vastuurajoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, luvut ja liitántää ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä versiota, ja ne on annettu tähänastisen kokemuksemme ja tietomme pohjalta parhaan ymmärryksemme mukaisesti.

Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa minkäänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvottomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan korujen, silmälasien, hammasproteesien, CD-/DVD-levyjen, parranajokoneiden ajopäiden, rannekellojen ja muiden vastaavien puhdistamiseen.

Kaikki esineet eivät sovellu puhdistettaviksi laitteella (ks. kappale **Ultraääni-puhdistukseen soveltumattomat esineet**). Tämä laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, eikä sitä saa käyttää kaupallisissa tarkoituksissa. Älä käytä laitetta ulkona. Tämä laite ei sovellu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa. Älä puhdista esineitä, joiden pinnalla on naarmuja, sillä ne voivat syventyä ultraäänikäsitelyssä. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi.

Emme vastaa minkäänlaisista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita kuolemanvaaran tai vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Sähkövirrasta aiheutuva vaara

VAARA

Sähkövirrasta aiheutuva hengenvaara!

Jännitteen alaisiin johtoihin tai rakennusosiin koskettaessa on olemassa hengenvaara!

Noudata seuraavia turvaohjeita välttääksesi sähkövirrasta aiheutuvat vaarat:

- Älä käytä laitetta, jos verkkoliitäntäjohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Anna valtuutetun ammattihenkilöstön asentaa uusi verkkoliitäntäjohto ennen laitteen käytön jatkamista.
- Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloä. Jännitettä johtaviin liitäntöihin koskeminen sekä sähköisen ja mekaanisen rakenteen muuttaminen voi aiheuttaa sähköiskun.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä käytä vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta.
- Jos laitteen verkkojohto on vaurioitunut, sen saa vahinkojen välttämiseksi vaihtaa uuteen vain valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai muu vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.



Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Säilytä tämä laite lasten ulottumattomissa.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Turvallisuusvaatimusten täytyminen on taattua vain näiden osien kohdalla.
- Suojaa laitetta kosteudelta, tippu- tai roiskevedeltä sekä nesteiden sisään pääsystä. Sähköiskun vaara!
- Älä koskaan upota laitetta, liitäntäjohtoa tai pistoketta veteen, äläkä käytä sitä ulkona. Sähköiskun vaara!
- Jos laitteen sisään pääsee nesteitä, irrota verkkopistoke välittömästi. Tarkistuta laite ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä milloinkaan koske laitteeseen tai verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
- Liitä verkkopistoke vain asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa ja jonka jännite vastaa tyyppikilven tietoja. Varmista, että pääset tämän jälkeenkin helposti pistorasialle.
- Varmista, ettei virtajohto ole vaurioitunut eikä sitä vedetä kuumien pintojen ja/tai terävien reunojen yli. Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.

- Varmista laitetta käyttäessäsi, ettei virtajohto jää puristuksiin.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta ja huoltoa ja aina, kun laitetta ei käytettä.
- Irrota virtajohto pistorasiasta aina verkkopistokkeesta vetämällä, älä vedä virtajohdosta.
- Älä koske laitteeseen tai verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.

Laitekohtaisia turvallisuusohjeita

- Laite on sijoitettava tasaiselle, kovalle ja liukumattomalle alustalle.
- Teräsastiaan saa täyttää vettä vain MAX-merkintään asti, jotta vesi ei tule puhdistuksen aikana ylitse.
- Kun peset pieniä osia, käytä aina koria, jottei osiin ja teräsastiaan tule naarmuja. Jos puhdistusnesteessä on puhdistuksen aikana useampia osia, ne eivät saa koskettaa toisiaan, jottei niihin tule naarmuja!
- Käytä silmälasien ja korujen puhdistukseen aina mukana tulevaa koria. Aseta silmälasit sen jälkeen koriin linssit ylöspäin.
- Huuhtelee silmälasit ja korut jokaisen puhdistuksen jälkeen puhtaalla vedellä.
- Älä koske puhdistuksen aikana teräsastian sisäpuolta äläkä puhdistusnestettä. Ultraääniaallot voivat olla terveydelle haitallisia.
- Älä puhdista esineitä, joiden pinnalla on naarmuja, sillä ne voivat syventyä ultraäänikäsittelyssä.

- Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä, sillä tämä voi vaurioittaa laitetta.
- Kun olet käyttänyt laitetta viisi kertaa peräkkäin, lopeta puhdistus ja anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Älä aseta laitetta tai lisävarusteita pinnoille, jotka ovat kuumia tai jotka voivat kuumentua, esim. lämpölevyille.

Ultraäänipuhdistukseen soveltumattomat esineet

Ultraäänipuhdistukseen soveltumattomia ovat yleisesti:

- Huokoiset ja herkätkivikorut, esim. smaragdit, korallit, helmet, helmiäiset, turkoosit, opaalit, malakiitit, lapislatsulit, tiikerinsilmät, mustat onyksit jne.
- Esineet, joiden pinnalla on naarmuja, sillä naarmut voivat syventyä ultraäänikäsittelyssä.
- Puuta, nahkaa, sarvea, kilpeä tai tekstiilejä sisältävät esineet.
- Tietynlaiset muotikorut esim. hopeiset muotikorut.
- Ruuvit ja löysästi kiinnitetyt metallikappaleet voivat irrota puhdistuksen aikana. Puhdista näitä esineitä korkeintaan kerran kuussa ja vain lyhyesti (kork. 90 sekuntia).
- Älä puhdista tässä laitteessa mekaanisia kelloja. Kellojen tarkkuus voi kärsiä. Ellet olet varma, saako kyseistä korua puhdistaa tässä laitteessa tai voiko koru vaurioitua, kysy asiaa korun myyneestä liikkeestä.

Käyttöönotto

Toimituslaajuus ja kuljetustarkastus

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- 1 ultraäänipesuri
- 1 kori
- 1 rannekoruteline
- 1 kara ja välirengas
- Tämä käyttöohje

OHJE

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai jotka ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Pakkauksen hävittäminen



Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää.

Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS

- Pakkausmateriaaleja ei saa käyttää lasten leikkeihin. On olemassa tukehtumisvaara.

OHJE

- Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuuajan, jotta voit takuutapauksessa pakata tuotteen asianmukaisesti.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetuksen aikaiset suojat.

Sähköliitäntä

Noudata laitteen turvallisen ja moitteettoman toiminnan varmistamiseksi sähköliitännässä seuraavia ohjeita:

VAARA

Ultraääniäalloista aiheutuva vaara!

- Älä koske puhdistuksen aikana teräsastian sisäpuolta äläkä puhdistusnestettä: Ultraääniäallot voivat olla terveydelle haitallisia.

HUOMIO

- ▶ Vertaa tyyppikilven liitäntätietoja (jännite ja taajuus) sähköverkon tietoihin ennen laitteen liittämistä. Näiden tietojen on vastattava toisiaan, jotta laite ei vaurioituisi.
- ▶ Varmistu siitä, että verkkoliitosjohto on vahingoittumaton eikä sitä vedetä kuumien pintojen ja/tai terävien reunojen yli.
- ▶ Varmista, ettei verkkoliitosjohtoa kiristetä tiukalle tai taivuteta.
- ▶ Vedä verkkopistoke pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen.

Osat

- 1 Näyttö
- 2 ON-painike
- 3 SET-painike
- 4 OFF-painike
- 5 Käytön merkkivalo
- 6 Kansi
- 7 Teräsastia
- 8 Täyttökorkeuden MAX-merkintä
- 9 Kori pienille osille
- 10 Rannekoruteline
- 11 Välirenkaalle
- 12 Kara korkeintaan kahdelle CD-/DVD-levylle

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan laitteen käyttöä ja toimintaa koskevia tärkeitä ohjeita.

Ultraäänipuhdistuksen toimintaperiaate

Käytön aikana puhdistusnesteessä syntyvä ultraäänikenttä tuottaa nopeassa tahdissa yli- ja alipaineaaltoja. Puhdistettavan esineen pinnalla nämä aallot synnyttävät ilmakuplia, jotka hajoavat sen jälkeen nopeasti. Tämä puhdistaa esineiden pinnat mekaanisesti ja irrottaa lian ja muut pinttymät, mutta voi myös syventää jo olemassa olevia naarmuja.

Laitteen täyttäminen puhdistusnesteellä

- ♦ Avaa kansi ⑥.
- ♦ Täytä teräsastiaan ⑦ puhdistusnestettä.
Puhdistusnesteen on peitettävä puhdistettavat osat.
Maksimaalinen täyttökorkeus MAX ⑧ ei saa ylittyä myöskään sen jälkeen, kun esineet on asetettu astiaan.

OHJE

- Puhdistusnesteeksi soveltuu yleensä kylmä, puhdas johtovesi. Puhdistusvai-
kutusta voidaan voimistaa lisäämällä nesteeseen n. 3 pisaraa astianpesuai-
netta. Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita, ammoniakkia, valkaisuaineita
tai voimakkaasti hajustettuja puhdistusaineita.
- Puhdistusteho riippuu vesimäärästä. Mitä enemmän vettä, sitä heikompi
puhdistusteho.
- ♦ Aseta puhdistettavat esineet ultraäänipesuriin. Riittää, että vesi peittää
puhdistettavan esineen. Käytä lisäosaa ⑨, ⑩, ⑪ tai ⑫.
- ♦ Sulje kansi ⑥.

Käyttöesimerkit

Korut / Metalliosat

HUOMIO

Aineellisten vahinkojen vaara!

- Älä puhdista esineitä, joiden pinnalla on naarmuja, sillä ne voivat syventyä
ultraäänikäsittelyssä.
- Laite ei sovellu herkkien tai huokoisten kivien kuten helmien, helmiäisten
tai korallien, opaalien, turkoosien, atsuriittien, malakiittien, tiikerinsilmien
ja vastaavien korukivien puhdistukseen. Kysy korumyyjältä, saako korua
puhdistaa ultraäänellä tai puhdistusaineilla.
- Ruuvit ja löysästi kiinnitetyt metallikappaleet voivat irrota puhdistuksen
aikana. Puhdista näitä laitteita korkeintaan kerran kuussa ja vain lyhyesti
(kork. 90 sekuntia).
- Älä puhdista tällä laitteella mekaanisia kelloja.
Kellojen tarkkuus voi kärsiä.

Laite soveltuu kulta-/hopeakorujen ja muiden metallikorujen, esim. kaulaketjujen,
sormusten ja rannerenkaiden sekä metallisten ruokailuvälineiden, kolikkojen,
arvomerkkien, metallisten laiteosien jne. puhdistukseen.

- ◆ Laita pienet esineet, esim. sormukset, koriin 9.
- Älä koske esineitä välttääksesi naarmuja. Koska kori 9 absorboi ultraääni-aaltoja, puhdistuksen teho vähenee ja puhdistuskertoja tarvitaan mahdollisesti useampia.
- ◆ Kun puhdistat vesitiiviiden kellojen metallirannehhoja, kiinnitä kello rannekorutelineelle 10 siten, että kellonkuori on telineen yläkohdassa.

Silmälasit/Suurennuslasit

HUOMIO

Aineellisten vahinkojen vaara!

- Älä puhdisti esineitä, joiden pinnalla on naarmuja, sillä ne voivat syventyä ultraäänikäsitelyssä.
- Optisia linsejä saa puhdistaa ultraäänikyvyssä korkeintaan 90 sekuntia.
- Polykarbonaattilinssejä ei missään nimessä saa puhdistaa ultraäänikyvyssä. Kysy optikoltasi silmälasien materiaalista.
- Ruuvit ja löysästi kiinnitetyt metallikappaleet voivat irrota puhdistuksen aikana. Puhdisti esineitä korkeintaan kerran kuussa ja vain lyhyesti (kork. 90 sekuntia).
- Laite ei sovellu herkkiä materiaaleja kuten eläinten sarvea tai kilpikonnien kilpeä sisältävien silmälasien puhdistamiseen.

- ◆ Aseta silmälasit linssit ylöspäin koriin 9, jotta linssit eivät naarmutu.

CD- / DVD-levyt

HUOMIO

Aineellisten vahinkojen vaara!

- Älä puhdisti esineitä, joiden pinnalla on naarmuja, sillä ne voivat syventyä ultraäänikäsitelyssä.
- Älä puhdisti CD-/DVD-levyjä useita kertoja. Puhdisti ne vain lyhyesti (90 sekuntia).
- Käytä CD-/DVD-levyjen puhdistamiseen vain vettä, älä puhdistusaineita: Astianpesuaine voi irrottaa CD-/DVD-levyihin painetun tekstin.

- ◆ Varmuuskopioi CD:n/DVD:n tiedot ennen puhdistamista.
- ◆ Aseta CD/DVD karalle 12. Käytä välirengasta 11, jos puhdistat samanaikaisesti 2 CD-/DVD-levyä.

Hygieniatuotteet / Kirjoitusvälineet

- Voit puhdistaa ultraäänipesurilla hammasproteesit/-raudat, parranajokoneiden ajopäät ja vastaavat hygieniatuotteet. Laite soveltuu myös esim. täytekyntien kärkien, kuulakärkikynien kuorien ja tulostinten suutinten puhdistamiseen.

Koru- / metalliosien asettaminen laitteeseen

- ◆ Aseta puhdistettavat esineet koriin ⑨. Laitteessa voidaan puhdistaa sekä yksittäisiä koruja että useampia koruja samanaikaisesti.
- ◆ Aseta kori ⑨ varovasti teräsastiaan ⑦.

Silmälasiä asettaminen laitteeseen

- ◆ Aseta silmälasit koriin ⑨ aina linssit ylöspäin.
Älä missään nimessä puhdista useampia silmäläsejä samanaikaisesti.
- ◆ Aseta kori ⑨ varovasti teräsastiaan ⑦.

Rannekellojen asettaminen laitteeseen

- ◆ Aseta rannekello mukana tulevan rannekorutelineen ⑩ päälle.
- ◆ Aseta rannekoruteline ⑩ varovasti teräsastiaan ⑦.

CD-/DVD-levyjen asettaminen laitteeseen

- ◆ Aseta yksi CD karalle ⑫. Jos haluat puhdistaa kaksi CD-levyä samanaikaisesti, aseta välirengas ⑪ CD-levyn päälle.
- ◆ Aseta toinen CD välirenkaan ⑪ päälle.
- ◆ Aseta kara ⑫ varovasti teräsastiaan ⑦.

Laitteen päällekytkentä ja sammutus

Puhdistuksen käynnistäminen

- ◆ Liitä pistoke pistorasiaan.
- ◆ Näytölle ① ilmestyy 180 (sekuntia).
- ◆ Paina toistuvasti SET-painiketta ③, kunnes näytölle ilmestyy likaisuusasteen vaatima puhdistusaika (090, 180, 280, 380 tai 480 sekuntia).

OHJE

- 090 sekuntia: Suositellaan kevyesti likaantuneille esineille kuten silmälaseille.
- 180 sekuntia: Kohtalaisesti likaantuneille esineille.
- 280 sekuntia: Suositellaan ensimmäiseen puhdistukseen ultraäänipesurilla.
- 380 sekuntia: Suositellaan ensimmäiseen puhdistukseen, kun puhdistetaan useampia esineitä.
- 480 sekuntia: Suositellaan voimakkaasti likaantuneille esineille.

- ◆ Kun likaisuusasteen vaatima aika on asetettu, käynnistä puhdistus painamalla ON-painiketta ②.
- Puhdistusvaiheen aikana laitteesta kuuluu piipittävä ääni.
- Käytön merkivalo ⑤ palaa puhdistusvaiheen aikana.
- Aika kuluu näytöllä ① taaksepäin kohti nollaa, ja laite sammuttaa automaattisesti.
 - ◆ Voit tarkistaa puhdistusjäljen keskeyttämällä puhdistuksen OFF-painikkeella ④.
 - ◆ Jatka puhdistusta painamalla ON-painiketta ②.
 - ◆ Irrota laite puhdistuksen jälkeen sähköverkosta, avaa kansi ⑥ ja poista käytetty lisävaruste teräsastiasta ⑦.
 - ◆ Huuhtelee puhdistetut osat perusteellisesti puhtaalla vedellä ja kuivaa sen jälkeen pehmeällä, kuivalla liinalla.

OHJE

- Enimmät likahiukkaset irtoavat kokonaan tai osittain jo ensimmäisellä puhdistuskerralla. Jos puhdistetuissa esineissä on likaa vielä puhdistuksen jälkeen, poista likajäämät hieromalla niitä kevyesti pehmeällä liinalla. Mikäli kaikki likahiukkaset eivät vielä kukaan irtoa, toista puhdistus laitteen jäähdyttyä.

VAARA

- ▶ Irrota pistoke pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen ja ennen kuin kaadat puhdistusnesteen pois.
- ◆ Kun kaadat puhdistusnestettä pois laitteesta, pidä laite pesualtaan päällä, avaa kansi **6** ja kaada vesi pois edessä olevan aukon kautta.

Puhdistaminen

VAROITUS

Noudata seuraavia turvaohjeita vaarojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:

- ▶ Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa.
- ▶ Puhdista laite ainoastaan silloin, kun se on sammutettu ja kylmä.

HUOMIO

Mahdolliset laitevauriot

Sisään tunkeutuva kosteus voi aiheuttaa laitevaurion.

- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

- Älä koskaan upota laitetta veteen ja suojaa laitetta roiske- ja tippuvedeltä.
- Puhdista kotelo ainoastaan kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla astianpesuaineella.
- Puhdista lisäosat **9**, **10** ja **11** juoksevan, lämpimän veden alla ja kuivaa sen jälkeen kaikki osat huolellisesti.

Varastointi

- Irrota pistoke pistorasiasta, jos laite on pidempiä aikoja käyttämättä.
- Varastoi laite kuivassa ympäristössä.

Vian korjaus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita häiriöiden paikallistamiseen ja poistamiseen.

VAROITUS

Noudata seuraavia turvaohjeita vaarojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:

- Sähkölaitteiden korjauksia saavat suorittaa ainoastaan ammattilaiset, joilla on valmistajan antama koulutus. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia vaaroja käyttäjälle ja vaurioittaa laitetta.

Vikojen syyt ja korjaus

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei toimi.	Pistoke ei ole pistorasiassa.	Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
Näyttö palaa, mutta laite ei puhdistu.	Laitetta ei ole kytketty päälle.	Käynnistä laite painamalla ON-painiketta  .

OHJE

- Jos ongelma ei poistu yllä esitettyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä huoltoon (katso luku **Huolto**).

Hävittäminen



Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU (WEEE-direktiivi) alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Liite

Tekniset tiedot

Yleistä	
Tulojännite	220-240 V ~
Verkkojännite	50/60 Hz
Teho	50 W
Värähtelytaajuus	n. 48 kHz
Suojausluokka	II / 

EC-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

Tämä laite vastaa eurooppalaisen pienjännitedirektiivin 2014/35/EU ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU perustavia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.



Täydellinen alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikakohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen.

Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen väärinlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 277095

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	38
Information om den här bruksanvisningen	38
Upphovsrätt	38
Ansvarsbegränsning	38
Föreskriven användning	38
Varningar	39
Säkerhet	40
Fara på grund av elektricitet	40
Grundläggande säkerhetsanvisningar	40
Särskilda säkerhetsanvisningar för den här produkten	42
Föremål som inte lämpar sig för rengöring med ultraljud	43
Ta produkten i bruk	43
Leveransens innehåll och transportinspektion	43
Kassera förpackningen	44
Före första användningen	44
Elektrisk anslutning	44
Komponenter	45
Användning och bruk	45
Funktionssätt för ultraljudsrengöring	45
Fylla på rengöringsvätska	46
Exempel på användning	46
Fylla produkten med smycken/metallföremål	48
Fylla produkten med glasögon	48
Fylla produkten med armbandsur	48
Fylla produkten med CD/DVD-skivor	48
Sätta på och stänga av produkten	49
Rengöring	50
Förvaring	50
Åtgärda fel	51
Orsaker till fel och åtgärder	51
Kassering	51
Bilaga	52
Tekniska data	52
Information om försäkrans om EG-överensstämmelse	52
Garanti från Kompernass Handels GmbH	52
Service	54
Importör	54

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste standard när dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap.

Det går inte att ställa några krav på ersättning som baseras på information, bilder och beskrivningar i denna bruksanvisning.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller att reservdelar som inte är godkända använts.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att rengöra smycken, glasögon, tandproteser, CD- och DVD-skivor, rakhuvuden, armbandsur och mycket mer. Alla föremål får inte rengöras med produkten (se kapitel **Föremål som inte lämpar sig för rengöring med ultraljud**). Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Använd inte produkten utomhus. Den här produkten ska inte användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem. Rengör inga repiga föremål, eftersom reporna kan bli djupare av ultraljudsbehandlingen. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att undvika situationen finns risk för dödsolyckor och svåra personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.

VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och saksador.

Fara på grund av elektricitet



Livsfarlig elektrisk ström!

Det är livsfarligt att komma i kontakt med spänningsförande ledningar eller komponenter!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor på grund av elektricitet:

- ▶ Använd inte produkten om anslutningsledningen eller kontakten skadats.
- ▶ Låt en auktoriserad fackverkstad byta ut anslutningsledningen innan du använder produkten igen.
- ▶ Du får absolut inte öppna produktens hölje. Om man rör vid spänningsförande anslutningar och förändrar den elektriska och mekaniska konstruktionen finns risk för elchocker.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Om produktens anslutningsledning skadas måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.



Den här produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Skydda produkten från fukt, stänkande eller droppande vatten och låt det inte komma in vätska i den. Risk för elchock!
- Doppa aldrig ned produkten, anslutningsledningen eller kontakten i vatten och använd dem inte utomhus. Risk för elchock!
- Om det skulle komma in vätska i produkten måste du genast dra ut kontakten. Lämna sedan in produkten för kontroll innan du använder den igen.
- Ta aldrig i produkten eller kontakten med fuktiga händer.
- Anslut bara kontakten till ett godkänt, lättåtkomligt eluttag med samma spänning som på typskylten. Det måste vara lätt att komma åt uttaget även när kontakten sitter i uttaget.
- Akta så att anslutningsledningen inte skadas av vassa kanter eller heta ytor. Linda aldrig ledningen runt produkten.

- Akta så att anslutningsledningen inte kan klämmas fast eller klämmas sönder när produkten används.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget före rengöring och vid driftstörningar.
- Fatta alltid tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i själva kabeln.
- Ta aldrig i produkten eller kontakten med fuktiga händer.

Särskilda säkerhetsanvisningar för den här produkten

- Produkten får bara ställas på en plan, halksäker yta och aldrig på mjuka underlag.
- Karet av rostfritt stål får aldrig fyllas med vatten över MAX-markeringen, annars kan det skvätta över kanten när produkten arbetar.
- Använd alltid korgen när du rengör småsaker för att undvika repor på föremålen och det rostfria karet. Om du lagt ned flera saker i rengöringsbadet får de inte komma i kontakt med varandra så att de repas!
- Använd alltid korgen när du rengör glasögon eller smycken. Lägg alltid glasögonen med glasen uppåt i korgen.
- Skölj rengjorda glasögon och smycken i rent vatten efter rengöringen.
- Berör inte karets insida eller rengöringsvätskan under rengöringen: Ultraljudsvågor kan skada hälsan.
- Rengör inga repiga föremål, eftersom reporna kan bli djupare av ultraljudsbehandlingen.
- Använd aldrig produkten utan vatten, då kan den skadas.
- När du använt produkten fem gånger i sträck utan avbrott måste du stänga av produkten och låta den svalna till rumstemperatur.
- Ställ produkten på en stabil, plan yta.
- Ställ inte produkten och dess tillbehör nära ytor som är eller kan bli heta, t ex kokfält.

Föremål som inte lämpar sig för rengöring med ultraljud

Generellt sett är följande föremål olämpliga för rengöring med ultraljud:

- Porösa eller ömtåliga stenar (smycken) som t ex smaragder, korall, pärlor, pärlemor, turkoser, opaler, malakit, lapis lazuli, tigeröga, svart onyx etc.
- Repiga föremål, eftersom reporna kan bli djupare av ultraljudsbehandlingen.
- Föremål av trä, läder, horn, sköldpaddsskal eller textil.
- Speciella typer av modesmycken, t ex försilvrade.
- Skruvar och beslag som sitter löst kan lossna under rengöringen. Rengör sådana föremål högst en gång i månaden och bara en kort stund (max 90 sekunder).
- Rengör inga mekaniska klockor med den här produkten. Sådana klockor kan börja gå fel efteråt.

Om du inte är säker på om ett visst smycke kan rengöras i den här produkten eller om det kan skadas av rengöringen ska du fråga där du köpte smycket.

Ta produkten i bruk

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

- 1 ultraljudrengörare
- 1 korg
- 1 armbandshållare
- 1 spindel med distansring
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitlet **Service**).

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

VARNING

- Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Det finns risk för kvävningsolyckor.

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa ner produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Före första användningen

- Ta bort allt förpackningsmaterial och alla transportskydd från produkten.

Elektrisk anslutning

Följ nedanstående anvisningar för säker och felfri drift när produkten ansluts:

FARA

Fara på grund av ultraljudsvågor!

- Berör inte karets insida eller rengöringsvätskan under rengöringen: Ultraljudsvågor kan skada hälsan.

AKTA

- ▶ Jämför uppgifterna för anslutning (spänning och frekvens) på produktens typskylt med angivelserna för ditt elnät innan du ansluter produkten. Dessa data måste stämma överens, annars kan produkten skadas.
- ▶ Försäkra dig om att anslutningsledningen är oskadd och inte ligger över heta ytor och/eller vassa kanter.
- ▶ Akta så att anslutningsledningen inte är för hårt spänd eller bockas.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt.

Komponenter

- ❶ Display
- ❷ ON-knapp
- ❸ SET-knapp
- ❹ OFF-knapp
- ❺ Driftindikator
- ❻ Lock
- ❼ Kar av rostfritt stål
- ❽ MAX-markering för maximal påfyllningsnivå
- ❾ Korg för småsaker
- ❿ Hållare för armband
- ⓫ Distansring
- ⓫ Spindel för max 2 CD/DVD-skivor

Användning och bruk

Det här kapitlet innehåller viktig information för användning av produkten.

Funktionssätt för ultraljudsrengöring

Det ultraljudsfält som uppstår i rengöringsvätskan under processen genererar snabbt växlande ultraljudsvågor med över- och undertryck. Dessa vågor skapar luftbubblor som snabbt spricker igen på ytan av de föremål som rengörs. På så sätt rengörs ytan mekaniskt så att smuts och andra beläggningar lossnar, men även så att befintliga repor blir djupare.

Fylla på rengöringsvätska

- ◆ Öppna locket **6**.
- ◆ Fyll det rostfria karet **7** med rengöringsvätska.
De delar som ska rengöras måste täckas av rengöringsvätskan.
Den maximala påfyllningsnivån MAX **8** får inte heller överskridas när föremålen lagts i.

OBSERVERA

- ▶ Som rengöringsvätska kan i regel kallt och rent kranvatten användas. Den rengörande effekten kan ökas genom att tillsätta ca 3 droppar diskmedel. Använd inte frätande medel, ammoniak, blekmedel eller kraftigt parfymade rengöringsmedel.
- ▶ Den rengörande effekten beror på vattenmängden - ju mer vatten, desto lägre effekt.
- ◆ Lägg de föremål som ska rengöras i ultraljudrengöraren. Vattnet behöver bara precis täcka föremålen. Använd tillbehören **9**, **10**, **11** eller **12**.
- ◆ Stäng locket **6**.

Exempel på användning

Smycken/Metall

AKTA

VARNING för sakskador!

- ▶ Rengör inga repiga föremål, eftersom reporna kan bli djupare av ultraljudsbehandlingen.
 - ▶ Den här produkten ska inte användas för att rengöra ömtåliga eller porösa stenar som pärlor, pärlemor eller korall, opaler, turkoser, azurit, malakit, tigeröga och liknande smyckestenar. Fråga försäljaren som du köpte smycket av om det kan rengöras med ultraljud och ev. även med rengöringstillbehören.
 - ▶ Skruvar och beslag som sitter löst kan lossna under rengöringen. Rengör sådana föremål högst en gång i månaden och bara en kort stund (max 90 sekunder).
 - ▶ Rengör inga mekaniska klockor med den här produkten. Sådana klockor kan börja gå fel efteråt.
- Produkten kan användas för att rengöra smycken av guld, silver och andra metaller, t ex halskedjor, ringar, armband samt metallbestick, mynt, medaljer, metalledar osv.

- ◆ Lägg små föremål, t ex ringar, i korgen ⑨.
För att undvika repor bör inte föremålen kunna komma i kontakt med varandra. Korgen absorberar ultraljudsvågor. När den används minskar effekten och det kan krävas flera rengöringsprocesser
- ◆ För att rengöra metallarmband på vattentäta klockor fäster du klockan på armbandshållaren ⑩ med urtavlan uppåt.

Glasögon/Förstoringsglas

AKTA

VARNING för saksador!

- ▶ Rengör inga repiga föremål, eftersom reporna kan bli djupare av ultraljuds-behandlingen.
- ▶ Alla optiska glas får rengöras i max 90 sekunder i ultraljudsbad.
- ▶ Polykarbonatglas (plast) får absolut inte rengöras i ultraljudsbad. Fråga din optiker vilket material dina glasögon består av.
- ▶ Skruvar och beslag som sitter löst kan lossna under rengöringen. Rengör sådana föremål högst en gång i månaden och bara en kort stund (max 90 sekunder).
- ▶ Produkten ska inte användas för att rengöra glasögonbågar av ömtåliga material som t ex horn eller sköldpaddsskal.

- ◆ Lägg glasögonen med glaset uppåt i korgen ⑨ för att undvika repor.

CD/DVD-skivor

AKTA

VARNING för saksador!

- ▶ Rengör inga repiga föremål, eftersom reporna kan bli djupare av ultraljuds-behandlingen.
- ▶ Rengör bara CD- och DVD-skivor kortvarigt (max 90 sekunder) och inte flera gånger i rad.
- ▶ Använd bara vatten utan tillsatser när du rengör CD/DVD-skivor: Diskmedel kan lösa upp trycket på skivorna.

- ◆ Spara alla data på CD/DVD-skivan innan den rengörs.
- ◆ Lägg en CD/DVD på spindeln ⑫. Använd distansringen ⑪ om du ska rengöra 2 CD/DVD-skivor samtidigt.

Hygienartiklar/Skrivmaterial

- Du kan rengöra tandproteser, tandställningar, rakhuvuden till rakapparater och liknande hygienartiklar i ultraljudsbad. Produkten lämpar sig även för att rengöra t ex stift till bläckpennor, hylsor till kulspetspennor och skrivarpatroner.

Fylla produkten med smycken/metallföremål

- ◆ Lägg de föremål som ska rengöras i korgen 9. Du kan lägga i ett eller flera smycken.
- ◆ Sätt försiktigt in korgen 9 i det rostfria karet 7.

Fylla produkten med glasögon

- ◆ Lägg alltid glasögon med glasen uppåt i korgen 9. Rengör aldrig flera glasögon samtidigt.
- ◆ Sätt försiktigt in korgen 9 i det rostfria karet 7.

Fylla produkten med armbandsur

- ◆ Sätt armbandsuret på medföljande armbandshållare 10.
- ◆ Sätt försiktigt in armbandshållaren 10 i det rostfria karet 7.

Fylla produkten med CD/DVD-skivor

- ◆ Sätt en CD på spindelns 12 stift. Om du vill rengöra två CD-skivor samtidigt sätter du distansringen 11 på CD-skivan och stiftet.
- ◆ Lägg sedan den andra CD-skivan på distansringen 11.
- ◆ Sätt försiktigt in spindeln 12 i det rostfria karet 7.

Sätta på och stänga av produkten

Starta rengöringsprocessen

- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag.
- ◆ 180 (sekunder) kommer upp på displayen ❶.
- ◆ Tryck upprepade gånger på SET-knappen ❸ tills önskad rengöringstid (090, 180, 280, 380 eller 480 sekunder) beroende på nedsmutsningsgrad kommer upp på displayen.

OBSERVERA

- ▶ 090 sekunder: Rekommenderas för lättare smuts och föremål som t ex glasögon.
- ▶ 180 sekunder: Standardtid för normal smuts.
- ▶ 280 sekunder: Rekommenderas vid första rengöringen med ultraljudrengöraren
- ▶ 380 sekunder: Rekommenderas för första rengöring med flera föremål.
- ▶ 480 sekunder: Rekommenderas för kraftig smuts.

- ◆ När du ställt in en tid som passar för graden av nedsmutsning startar du rengöringsprocessen genom att trycka på ON-knappen ❷.
- Det hörs ett surrande ljud under rengöringsfasen.
- Driftindikatorn ❺ lyser under rengöringsförloppet.
- På displayen ❶ räknas tiden baklänges till noll och sedan stängs produkten av automatiskt.
 - ◆ För att kunna kontrollera resultatet under tiden kan processen avbrytas med OFF-knappen ❹.
 - ◆ Tryck på ON-knappen ❷ för att starta processen igen.
 - ◆ När rengöringen är färdig bryter du strömförbindelsen, öppnar locket ❻ och tar försiktigt ut det tillbehör som använts ur karet ❼.
 - ◆ Skölj de rengjorda delarna noga i rent vatten innan du försiktigt torkar av dem med en mjuk och torr trasa.

OBSERVERA

- ▶ De flesta smutspartiklar lossnar eller löses upp redan efter den första rengöringen. Om det finns smuts kvar efteråt gnuggar du försiktigt bort den med en mjuk trasa. Om det inte hjälper upprepar du rengöringsprocessen en gång till när produkten kallnat.

FARA

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget efter varje användning och innan du håller ut rengöringsvätskan.
- ◆ Håll helst produkten över ett tvättställ eller liknande när du ska hälla ut vätskan, fäll upp locket **6** och häll ut vattnet genom den främre öppningen.

Rengöring

VARNING

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika faror och saksador:

- Dra alltid ut kontakten innan du rengör produkten.
- Rengör endast produkten när den är avstängd och kall.

AKTA

Produkten kan skadas.

Produkten kan skadas om det kommer in fukt i den.

- Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten och skydda den från stänkande och dropande vatten.
- Rengör bara höljet med en något fuktig trasa och milt diskmedel.
- Rengör tillbehören **9**, **10** eller **11** under rinnande varmvatten och torka alla delar noga efteråt.

Förvaring

- Dra ut kontakten om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Förvara produkten på ett torrt ställe.

Åtgärda fel

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för hur man lokaliserar och åtgärdar störningar.

VARNING

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika faror och saksador:

- Endast behörig personal som utbildats av tillverkaren får reparera elektriska apparater. Felaktigt genomförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren och orsaka skador på produkten.

Orsaker till fel och åtgärder

Följande tabell ska hjälpa dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar:

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten fungerar inte alls.	Kontakten är inte kopplad till eluttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
Indikatorlampan lyser med produkten rengör inte.	Du har inte kopplat på produkten.	Sätt på produkten med ON-knappen  .

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Kassering



Produkten får absolut inte kastas bland det vanliga hushållsavfallet. Produkten omfattas av det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Bilaga

Tekniska data

Allmänt	
Ingångsspänning	220 - 240 V ~
Nätfrekvens	50/60 Hz
Effekt	50 W
Svängningsfrekvens	ca 48 kHz
Skyddsklass	II / 

Information om försäkran om EG-överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i lågspänningsdirektiv 2014/35/EU och direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.



En fullständig försäkran om överensstämmelse i original kan beställas från importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 277095

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det service-ställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	56
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	56
Urheberrecht	56
Haftungsbeschränkung	56
Bestimmungsgemäße Verwendung	56
Warnhinweise	57
Sicherheit	58
Gefahr durch elektrischen Strom	58
Grundlegende Sicherheitshinweise	58
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	60
Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall	61
Inbetriebnahme	61
Lieferumfang und Transportinspektion	61
Entsorgung der Verpackung	62
Vor dem Erstgebrauch	62
Elektrischer Anschluss	62
Bedienelemente	63
Bedienung und Betrieb	63
Funktionsweise der Ultraschallreinigung	63
Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen	64
Anwendungsbeispiele	64
Gerät mit Schmuck / Metallteilen befüllen	66
Mit Brillen befüllen	66
Mit Armbanduhren befüllen	66
Mit CDs/DVDs befüllen	66
Gerät ein- und ausschalten	67
Reinigung	68
Lagerung	68
Fehlerbehebung	69
Fehlerursachen und -behebung	69
Entsorgung	69
Anhang	70
Technische Daten	70
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	70
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	70
Service	72
Importeur	72

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von Schmuck, Brillen, Zahnprothesen, CDs/DVDs, Rasierköpfen, Armbanduhren u. v. m. vorgesehen.

Nicht alle Gegenstände dürfen mit dem Gerät gereinigt werden (siehe Kapitel **Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall**). Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden. Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Stromschlaggefahr!
- Sollten Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.

- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur auf eine ebene und rutschfeste Fläche und niemals auf eine weiche Unterlage gestellt werden.
- Die Edelstahlwanne darf nicht über die MAX-Markierung mit Wasser befüllt werden, um ein Überlaufen beim Reinigungsvorgang zu verhindern.
- Verwenden Sie für Kleinteile immer den Korbeinsatz, um Kratzer an den Teilen und der Edelstahlwanne zu verhindern. Befinden sich während des Reinigungsvorganges mehrere Teile in der Reinigungsflüssigkeit, dürfen sich diese nicht berühren, um Kratzer zu vermeiden!
- Benutzen Sie zur Reinigung von Brillen oder Schmuck stets den beiliegenden Korbeinsatz. Legen Sie Ihre Brillen ausschließlich mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz.
- Spülen Sie Ihre Brillen und den Schmuck nach jeder Reinigung mit klarem Wasser ab.
- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.
- Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Wasser, dies kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Nachdem Sie das Gerät fünfmal hintereinander ununterbrochen benutzt haben, beenden Sie den Reinigungsvorgang und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehörteile nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen, die heiß sind oder werden können, z. B. Heizfelder.

Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall

Generell ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall sind:

- Poröse oder empfindliche Steine (Schmuck) wie z. B. Smaragd, Koralle, Perlen, Perlmutt, Türkis, Opal, Malachit, Lapislazuli, Tigerauge, schwarzer Onyx etc.
- Gegenstände, deren Oberfläche Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- Gegenstände, die aus Holz, Leder, Horn, Schildpatt oder Textilien bestehen.
- Spezielle Arten von Modeschmuck, wie z. B. versilberter Modeschmuck.
- Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorganges lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.

Falls Sie sich nicht sicher sind, ob das betreffende Schmuckstück in diesem Gerät gesäubert werden kann bzw. ob es dabei Schaden nehmen könnte, erkundigen Sie sich bei dem Händler, bei welchem das betreffende Schmuckstück käuflich erworben wurde.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Ultraschallreiniger
- 1 Korbeinsatz
- 1 Armbandhalter
- 1 Spindel mit Distanzring
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

⚠ WARNUNG

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

⚠ GEFAHR

Gefahr durch Ultraschallwellen!

- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

Bedienelemente

- ❶ Display
- ❷ ON-Taste
- ❸ SET-Taste
- ❹ OFF-Taste
- ❺ Betriebs-LED
- ❻ Deckel
- ❼ Edelstahlwanne
- ❽ MAX-Markierung für maximale Füllhöhe
- ❾ Korbeinsatz für Kleinteile
- ❿ Armbandhalter
- ⓫ Distanzring
- ⓬ Spindel für maximal 2 CDs/DVDs

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Funktionsweise der Ultraschallreinigung

Das während des Betriebes in der Reinigungsflüssigkeit aufgebaute Ultraschallfeld erzeugt im schnellen Wechsel Wellen mit Über- und Unterdruck. An der Oberfläche der zu reinigenden Gegenstände erzeugen diese Wellen Luftbläschen, die schnell wieder zerplatzen. Dieser Vorgang bearbeitet die Oberflächen der zu reinigenden Gegenstände mechanisch und löst so Schmutz und andere Anhaftungen, kann aber auch schon vorhandene Kratzer vertiefen.

Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen

- ◆ Öffnen Sie den Deckel ⑥.
- ◆ Füllen Sie die Edelstahlwanne ⑦ mit der Reinigungsflüssigkeit.
Die zu reinigenden Teile müssen mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein.
Die maximale Füllhöhe MAX ⑧ darf dabei auch nach dem Einlegen der Gegenstände nicht überschritten werden.

HINWEIS

- ▶ Als Reinigungsflüssigkeit eignet sich in der Regel kaltes, sauberes Leitungswasser. Die Reinigungswirkung kann durch den Zusatz von ca. 3 Tropfen Geschirrspülmittel verstärkt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger, Ammoniak, Bleichmittel oder stark parfümierte Reinigungsmittel.
- ▶ Die Reinigungsleistung ist abhängig von der Wassermenge, umso mehr Wasser, umso geringer die Reinigungsleistung.
- ◆ Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Ultraschallreiniger. Es ist ausreichend, dass der zu reinigende Gegenstand mit Wasser bedeckt ist. Benutzen Sie die Einsätze ⑨, ⑩, ⑪ oder ⑫.
- ◆ Schließen Sie den Deckel ⑥.

Anwendungsbeispiele

Schmuck / Metallteile

ACHTUNG

WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
 - ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie Perlen, Perlmutt oder Korallen, Opal, Türkis, Azurit, Malachit, Tigerauge und ähnliche Schmucksteine. Fragen Sie beim Verkäufer des Schmucks nach, ob der Schmuck mit Ultraschall und ggf. mit Reinigungszusätzen gereinigt werden darf.
 - ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
 - ▶ Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät.
Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.
- Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Gold-/Silberschmuck und Schmuck aus anderen Metallen, wie z. B. Halsketten, Ringe, Armbänder, sowie Metallbesteck, Münzen, Abzeichen, metallische Geräteteile usw.

- ◆ Legen Sie kleine Gegenstände, wie z. B. Ringe, in den Korbeinsatz ⑨. Um Kratzer zu vermeiden, sollten sich die Gegenstände nicht berühren. Da der Korbeinsatz ⑨ Ultraschallwellen absorbiert verringert sich die Effektivität und es sind evtl. mehrere Reinigungsvorgänge erforderlich
- ◆ Zur Reinigung von Metallarmbändern von wasserdichten Uhren befestigen Sie die Uhr so auf dem Armbandhalter ⑩, dass das Uhrengehäuse oben liegt.

Brillen / Lupen

ACHTUNG

WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Alle optischen Gläser dürfen maximal 90 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.
- ▶ Polycarbonat-Gläser (Kunststoff) dürfen auf keinen Fall im Ultraschallbad gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Optiker nach dem Material der Brillengläser.
- ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie die Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von Brillengestellen aus empfindlichen Materialien wie Horn oder Schildpatt.

- ◆ Legen Sie Brillen mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz ⑨, damit die Gläser nicht verkratzen.

CDs / DVDs

ACHTUNG

WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Reinigen Sie CDs/DVDs nicht mehrmals und nur kurz (90 Sekunden).
- ▶ Verwenden Sie bei der Reinigung von CDs/DVDs nur Wasser ohne Reinigungszusätze: Geschirrspülmittel könnte den Aufdruck ablösen.

- ◆ Sichern Sie Daten von CDs/DVDs vor der Reinigung.
- ◆ Legen Sie eine CD/DVD auf die Spindel ⑫. Verwenden Sie den Distanzring ⑪, wenn Sie 2 CDs/DVDs gleichzeitig reinigen.

Hygieneartikel / Schreibwaren

- Sie können mit dem Ultraschallreiniger Zahnprothesen/-spangen, Scherköpfe von Rasierapparaten, Rasierklingen und ähnliche Hygieneartikel reinigen. Das Gerät eignet sich ebenfalls zu Reinigung z. B. von Schreibfedern von Füllfederhaltern, Kugelschreiberhülsen und Druckerdüsen.

Gerät mit Schmuck / Metallteilen befüllen

- ◆ Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in den Korbeinsatz 9. Es können sowohl ein einzelnes Teil als auch mehrere Schmuckstücke gleichzeitig gereinigt werden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Brillen befüllen

- ◆ Legen Sie Brillen stets mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz 9. Säubern Sie keinesfalls mehrere Brillen auf einmal.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Armbanduhren befüllen

- ◆ Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiliegenden Armbandhalter 10.
- ◆ Setzen Sie den Armbandhalter 10 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit CDs/DVDs befüllen

- ◆ Setzen Sie eine CD auf den Dorn der Spindel 12. Falls Sie zwei CDs gleichzeitig reinigen möchten, legen Sie den Distanzring 11 auf die CD und den Dorn auf.
- ◆ Legen Sie jetzt die zweite CD auf den Distanzring 11.
- ◆ Setzen Sie die Spindel 12 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Gerät ein- und ausschalten

Reinigungsvorgang starten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Im Display ❶ erscheint 180 (Sekunden).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste SET ❸, bis die gewünschte Reinigungsdauer (090, 180, 280, 380 oder 480 Sekunden) im Display ❶ erscheint.

HINWEIS

- ▶ 090 Sekunden: Empfohlen für leichte Verschmutzung und Gegenstände wie Brillen.
 - ▶ 180 Sekunden: Standardzeit für normale Verschmutzung.
 - ▶ 280 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung mit dem Ultraschallreiniger
 - ▶ 380 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung, wenn mehrere Gegenstände gereinigt werden.
 - ▶ 480 Sekunden: Empfohlen für starke Verschmutzung.
- ◆ Nachdem Sie eine geeignete Zeit eingestellt haben, starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die ON-Taste ❷ drücken.
 - Während der Reinigungsphase ertönt ein zirpendes Geräusch.
 - Die Betriebs-LED ❺ leuchtet während des Reinigungsvorganges.
 - Im Display ❶ zählt die Zeit rückwärts bis auf Null und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
 - ◆ Um das Reinigungsergebnis auch während des Reinigungsvorganges zu kontrollieren, lässt sich der Reinigungsvorgang durch drücken der OFF-Taste ❹ anhalten.
 - ◆ Drücken Sie die ON-Taste ❷, um den Vorgang wieder zu starten.
 - ◆ Nach der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz, öffnen den Deckel ❻ und entnehmen vorsichtig den jeweiligen Einsatz aus der Edelstahlwanne ❼.
 - ◆ Spülen Sie die gereinigten Teile gründlich mit klarem Wasser ab, bevor Sie diese mit einem weichen und trockenen Tuch vorsichtig abtrocknen.

HINWEIS

- ▶ Die meisten Schmutzpartikel lösen bzw. lockern sich bereits nach dem ersten Reinigungsdurchgang. Falls nach der Reinigung noch Schmutzreste vorhanden sind, nehmen Sie ein weiches Tuch und entfernen Sie diese durch leichtes Abreiben. Sollten sich trotzdem nicht alle Schmutzpartikel gelöst haben, den Reinigungsvorgang mit dem abgekühlten Gerät nochmals wiederholen.

GEFAHR

- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jedem Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Zum Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit halten Sie das Gerät am besten über ein Waschbecken, klappen den Deckel **6** auf und kippen das Wasser über die vordere Öffnung aus.

Reinigung

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Die Einsätze **9**, **10** oder **11** reinigen Sie unter fließenden, warmen Wasser und trocknen alle Teile anschließend gut ab.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

⚠ **WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die Anzeige leuchtet, das Gerät reinigt aber nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON-Taste 2 ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	50 W
Schwingfrequenz	ca. 48 kHz
Schutzklasse	II / 

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantifrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 277095

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila

Informationsstatus · Stand der Informationen:

06 / 2016 · Ident.-No.: SUR48C4-052016-1

IAN 277095